

Journal

2013 • 2014 | ENGLISH VERSION



PARC NATIONAL DES
MONTS-VALIN



WELCOME

THE NORTH FRONTIER

A northern fragrance lightly tinged with southern aromas emanates from the natural, wild environment of Parc national des Monts-Valin. Several elements give the park its lively Nordic radiance: Severe climate, ever-present winters, relative youth of the ice formations, dominant boreal flora coexisting with Arctic-alpine plants, and the presence of birds associated with high-altitude regions are but a few of these features. "The North Frontier" theme accurately represents the special spirit of Parc national des Monts-Valin, the park being symbolic of wide-open spaces, freedom, and sparks curiosity and a taste for adventure. Yours to discover!

ENTRY FEES VALID FROM APRIL 1, 2013 TO MARCH 31, 2014

CATEGORY OR GROUP	DAILY RATES	ANNUAL PARK CARD	ANNUAL NETWORK CARD
Adult (18 or over)	\$6.50	\$32.50	\$58.50
Child (6 to 17)	\$3	\$15	\$27
Child (0 to 5)	Free	Free	Free
1 adult with children 6 to 17	\$9.50	\$47.50	\$85.50
2 adults with children 6 to 17	\$13	\$65	\$117
Organized adults group	\$5.75	N/A	N/A
Organized youth group (aged 6 to 17)	\$2.50	N/A	N/A
School or student group	Free	N/A	N/A

Taxes included. Annual Park or Network card is valid for 12 months.

The prices, terms and services mentioned in this journal are subject to change without notice.

Your Safety : Your Responsibility



Outdoor activities can involve certain risks. Make sure that you have the skills and abilities required for the activity you choose. It is important to know the risks inherent to this activity, to respect your limits and to use appropriate equipment. For more information, we invite you to consult our Web site at sepaq.com.

REGULATIONS



To contribute to improving the quality of the park experience, an entry fee was established by the government. You must always carry your receipt or your annual card during your visit.



To preserve the natural riches for future generations, it is prohibited to remove natural elements (animals, plants, dead wood, rocks, etc.).



The flora is sensitive to being trampled. If we multiply the impacts of thousands of visitors, it's easy to understand why it is mandatory to stay on the hiking trails.



Nature exhibits exemplary equilibrium. The animals find everything they need to eat here, and that is why feeding wildlife is prohibited. In this respect, it is also prohibited to leave food or garbage unsupervised. Keep them in your car.



Domestic animals are prohibited in Québec's national parks. But guide dogs and service dogs accompanied by their foster families are admitted. However, these dogs must be easily identifiable, wearing the Mira scarf or harness. Those in charge of the animal must carry the foundation's letter of accreditation.



It's great to enjoy an authentic natural environment that is clean and healthy! Carry out your garbage, leave it in the containers provided, and take home any harmful substances, such as soap, oil, combustibles or pesticides.



For the preservation of the milieu and for your safety, only a certain number of activities are allowed in these parks. Plan your visit and first check the list of activities that are allowed in the parks you plan to visit.



THE MUST-DOS



► PHANTOM VALLEY

Step into the heart of Phantom Valley along a 3 km intermediate-level trail with an elevation of 320 metres, leading to the Pic Dubuc summit. This is where the Piedmont and Monts-Valin foothills, as well as the Saguenay lowlands, extend as far as the eye can see. A relay-station, located two kilometres from the start, provides hikers with shelter where they can get warm and grab a bite. This is where you make peace with winter and snow! Get easy access to Phantom Valley and Pic de la Hutte aboard the "Fantôme Express" shuttle.



► HOK SKI

Hok Ski is a combination of snowshoe and cross-country ski, and is mainly for off-trail excursions. Easy to handle and, therefore, ideal for beginners, Hok Skis are great for both children and adults alike. Because you can slide along the snow, you cover ground faster than snowshoeing. Experience this new "snow-toy", seemingly inspired by an ancestral practice in the Altai Mountains.



► SNOWSHOEING BY TORCHLIGHT

With a park warden, enjoy snowshoeing along the Mirador trail by torchlight. As you reach your destination, a fantastic view of Mont Valin will open up before your eyes. Upon returning from the short 3 km hike, you will be invited to sample terroir products and discuss with their artisan-makers. The activity can be offered to special groups upon request (conditions apply).



► COSY COTTAGES AT THE FOOT OF MONT VALIN

Imagine yourself sitting in front of the fireplace, sharing a family meal, or with friends; with the breathtaking mountain landscapes in the background. What a sight! Stay in one of our fully equipped cottages with vehicle access.



► SCULPTED BY THE COLD

Despite its reputation for autumn outings, Pic de la Hutte is little known once winter has set in. A relay station, located near the original "de la Hutte" site, was erected in 2010, giving excursionists a place to get warm and admire regional landscapes. The shuttle service schedule was revised and improved, and now offers two destinations: to the legendary peacefulness of Phantom Valley is joined Pic de la Hutte, where mummies await your arrival. Find out about the itineraries that will let you spend an unforgettable day discovering mountain trails.



WINTER ON A GRAND SCALE!

LA VALLÉE DES FANTÔMES

Vallée des Fantômes can be accessed via a network of trails or using the shuttle service, the Fantôme Express, which covers the 11 kilometres between the Discovery and Visitors Centre and the foot of the valley, where a 3 km intermediate-level circuit takes you to the summit of Pic Dubuc, 980 metres above sea level. From that point, the hills of the Piedmont, Mont-Valin Massif, as well as the Saguenay lowlands, seem to go on forever. Hikers will find great place to get warm and have lunch at a relay station 2 kilometres from the starting point of the trail. The ghosts are waiting for you, it is up to you to go and meet them on their territory. A perfect way to get reconciled with winter and snow!

SHUTTLE SCHEDULE

DESTINATION	LOW SEASON (Monday, Tuesday, Wednesday and Thursday)		HIGH SEASON (Friday, Saturday, Sunday, Holiday period and March break)	
	DEPARTURE	RETURN	DEPARTURE	RETURN
VALLÉE DES FANTÔMES	10:30 a.m. 3:00 p.m.	11:30 a.m. 4:00 p.m.	8:30 a.m. 10:30 a.m./3:00 p.m.	9:30 a.m./11:30 a.m. 2:00 p.m. / 4:00 p.m.
CHALETS MARTIN-VALIN	NONE	NONE	1:00 p.m.	2:00 p.m.
CHALETS BAIE D'ALEXIS	3:00 p.m.	11:30 a.m.	3:00 p.m.	11:30 a.m.
PIC-DE-LA-HUTTE	NONE	NONE	8:30 a.m. 1:00 p.m.	9:30 a.m. 2:00 p.m.

Important notice:

- Limited access, reservations required.
- Luggage allowed: One small backpack (**Maximum dimensions 50 X 40 X 30 cm**), one pair of skis or snowshoes, and one pair of poles.
- Access may be restricted or cancelled at certain times of year and/or according to weather.
- Phantoms not guaranteed. 😊

WINTER TRAILS TABLE

TRAILS (ALTITUDE)	DISTANCE (KM) ROUND TRIP	LENGTH (HOUR)	LEVEL	DEPARTURE (DVC 230 M)
Mirador (290 m)	7.5 km	2.5 h	Intermediate	Discovery and Visitors Centre
Point-de-vue	5 km	1.5 h	Easy	Discovery and Visitors Centre
Lac-des-Pères (330 m)	3 km	1h	Easy	Discovery and Visitors Centre
Pic-de-la-Tête-de-Chien (576 m)	8 km	2.5 h	Difficult	Discovery and Visitors Centre
Pic-du-Grand-Corbeau (823 m)	12 km	4 h	Difficult	Discovery and Visitors Centre
Pic-de-la-Hutte (902 m)	16 km	5 h	Difficult	Discovery and Visitors Centre
Ulysse (650 m)	11 km	3.5 h	Intermediate	Discovery and Visitors Centre
Vallée des Fantômes	6 km	2 h	Intermediate	By shuttle from the Discovery and Visitors Centre



SHUTTLE SERVICE

Le Fantôme Express shuttle makes it easy to get to Vallée des Fantômes, Pic-de-la-Hutte, and our mountain accommodations. Two 13-seat caterpillar track vehicles are available for winter transportation, making several scheduled departures daily from the Discovery and Visitors Centre. The trip takes an average of 45 minutes.

RATES

Shuttle (round trip)

\$53.75/adult

\$40.25/child

\$147.75/family (2 adults and 2 children)

Shuttle (one way)

\$37.50/adult

\$28.25/child

Shuttle charter

- Groups of 8 to 26 persons
 - Choice of destinations
 - Available in the low season
- CONTACT US!





A STAY... A TRUE TO YOUR NATURE!



ALONG THE TRAIL

CROSS-COUNTRY SKIING

At the foot of the impressive massif, our cross-country skiing has a variety of trails to offer, from 2 to 12 km in length. Alternating between lakes and rivers, the itineraries take you through fantastic snowy landscapes where bare escarpments dominate the horizon. Six kilometres from the Discovery and Visitors Centre, you will find *Le Piedmont* warming hut, where you can warm your toes.

Free activity, except for daily park access fees. Trails are groomed only once per week, on Saturdays. Trail condition therefore cannot be guaranteed, but backcountry skiing is possible at all times when the trails are not groomed.



Snow Conditions

To find out about snow conditions, updated daily, visit our Website at www.parcsquebec.com

iPhone App
now available free from the AppStore

A STAY... A TRUE TO YOUR NATURE!

Several types of winter accommodation are available in the park. You choose what suits you best, luxury, rustic, or nordic adventure.

							Access	\$
CABINS	La Chaumière	4	•	•	W	0.5		178
	La Courtepointe	4	•	•	W	0.5		178
	Le Panoramique	4	•	•	W	0.5		178
	Le Point de vue	4	•	•	W	0.5		178
	Nature Cabins							
	Louis-Dubuc	4	•	•	P	11	 / 	178
	Jean-Dubuc	4	•	•	P	11	 / 	178
	Alfred-Dubuc	4	•	•	P	11	 / 	178
RUSTIC SHELTERS	La Muse	4		•	W	15/18.5	 / 	137
	La Sauvagine	4		•	W	15/18.5	 / 	137
	Le Boréal	2		•	W	15/18.5	 / 	110
	L'Attisée	2		•	W	1		118
HUTS	L'Hibernal	8			W	6	 / 	25.50/pers.
	L'Ulysse	8			W	5.5	 / 	25.50/pers.
	Le Pionnier	8			W	8	 / 	25.50/pers.
	Le Fantôme	8			W	12	 / 	25.50/pers.
OTHER	Winter campground	10				1/15/18.5	 /  / 	25.75/site
	Igloo	4				1		28/pers.

*Note: Prices subject to change without notice. Taxes not included.
Park entry fee extra. Bedding rental \$17/stay.*

Legend

	Capacity		Distance from Visitors' Centre (km)
	Running water		Car
	Electricity		Backcountry skiing and snowshoeing
	Propane		Shuttle
	Fireplace: wood (W) propane (P)	\$	Minimum rates per night



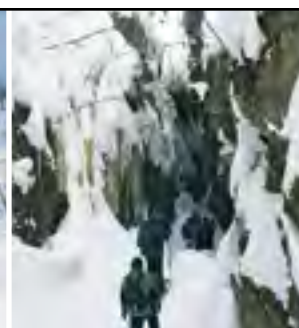
MAKE THE MOST OF WINTER, IN COMPLETE SAFETY!

Parc national des Monts-Valin encourages safe conduct and asks you to keep the following recommendations in mind:

- Your equipment must be able to withstand severe weather.
- Travel by daylight only and never alone.
- At least one member of your group must be able to read topographic maps and use a compass or GPS.
- Quality backcountry skis, synthetic climbing skins and high-traction mountain snowshoes are essential.
- When planning your excursion, keep in mind the very rough terrain and heavy snowfalls.
- Cell phones only work in certain spots, usually on the peaks.
- Surface water is not drinkable and should be boiled for five minutes before use.
- Find out how to register with the AirMedic air ambulance www.airmedic.net.

Park management and personnel have developed a safety and risk management plan to be better prepared in emergency situations. However, visitors are responsible for their own safety. If safety regulations are not complied with, park management reserves the right to refuse individual or group access. Proper preparation and compliance with regulations are the first steps towards the safe enjoyment of park facilities. See our Website for tips on activities you can do in the park.

The Parc national des Monts-Valin team wishes you an unforgettable outdoor experience in their park and reminds you to be cautious... by nature!



In the city of Saguenay, two sites welcome you:

Chicoutimi district

**Parc de la
Rivière-du-Moulin**
1577, des Roitelets,
Chicoutimi



Outdoor pleasure in the middle of urban area.

- Daily maintenance of the cross-country skiing trails;
- Snowshoeing access to our three waterfalls;
- Walking trails looked after daily;
- Snowshoes and cross-country skis rental service;
- Reception lodge with waxing room and showers.

The park's paths are available 12 month a year. Several services and activities are also proposed throughout summer.

Information: 418 698-3235
www.revolution-saglac.com/prdm.html

La Baie District

**Centre plein air
Bec-Scie**
7400, chemin
des Chutes, La Baie



Come and discover the Centre plein air Bec-Scie and its ice canyon, amazing natural gem of the region.

- Snowshoeing through the heart of the rocky walls;
- Cross-country skiing with five relaxing heated rest stations, including one of the Canadian-native type;
- Three kilometers of floodlit paths;
- Reception lodge with waxing room and showers;
- Snowmobile stations with heat, direct access on road #83;
- Food, bar and fuel areas;
- Snowshoes and cross-country skis rental service;
- Breathtaking viewpoint over the ice covered canyon.

Our paths are available 12 months a year. Several services and activities are also proposed throughout summer.

Information: 418 697-5132 www.becscie.com



Sales and service:

- Winter climbing
- Winter camping
- Wilderness and telemark skiing
- Snowshoeing (rentals available)

Chicoutimi • Place du Royaume (418) 545-0767





CONQUERING THE MOUNTAIN!



LONG DISTANCE BACKCOUNTRY OUTINGS

The backcountry skiing trail network is 65 km long, while the snowshoeing network stretches over more than 71 km. The trails are marked but not groomed, and are practically all shared by enthusiasts of both sports. For pleasant long-distance ski and snowshoe outings, your itinerary needs to be properly planned according to the availability of mountain huts and rustic shelters. Reserve well in advance!

A variety of pamphlets and brochures are available to excursionists from our Website, including a list of recommended equipment. To get the most of your outing in mountainous terrain, you must be well prepared. Baggage transport, shuttle transportation and resupply services are also offered to help you get the most out of the experience.



WINTER EQUIPMENT RENTALS

Mountain snowshoes	\$34.75/family \$16.75/adult \$10.50/child
Telescopic poles	\$11.50/day
Mess kit	\$5.75/day
Ground mattress	\$11.00/day
Winter sleeping bag	\$16.50/day
Climbing skins	\$5.50/day
Ski poles	\$7.50/day
Ski Hok (with poles)	\$17.00/day
Crampons	\$5.50/day



TRANSPORT SERVICES

Baggage

Baggage transport services are offered as follows:

- Reservations must be made at least 48 hours in advance.
- Maximum bag weight of 20 kg (45 lb).
- The service is available between 11 a.m. and 4 p.m.
- The park cannot be held responsible for damage, loss or theft of transported material.
- Any baggage deemed to be over the weight limit will be refused or double billed.

RATES: \$12 to \$36/per bag

One way, depending on distance.

RESUPPLY

The resupply service consists of a refrigerated food box delivered to a hut. What better way to reduce the weight of your backpack!

Rates: \$53.25/per food box

Dimensions: 50 x 30 x 48 cm

TOPOGRAPHICAL MAPS

The information map of Parc national des Monts-Valin in a scale of 1:20 000 (including the trails and infrastructures) is on sale at the park's Discovery and Visitors Centre. The identification number of the government topographical map that covers the park in a scale of 1:50000 is 22D10, Lac JaLobert. The infrastructures (huts, trails, campgrounds) do not appear on this map.



TOUR DU MONT VALIN ON SKIS, AN EVENT NOT TO BE MISSED!

Saturday, March 15 in 2014, for one day, the mountain is taken over by cross-country skiers. This popular, friendly competition has four circuits to offer, 12, 20, 38 and 45 km, freestyle or classic. The longest routes go all the way around the mountain. Five supply points are set up along the way. For more information, consult our Website www.tourmontvalin.com



DISCOVERY ACTIVITIES



PHANTOM RALLY

Along the trail leading to the Vallée des Fantômes, answer the rally questions and find out about winter in the Mont Valin. On the menu: Mummies, krummohlz, and other strange creatures. Our park warden-naturalists will take great pleasure in introducing them to you!

Guided activities:

Weekends, holidays, and school breaks

Schedule: 10 a.m. to 4 p.m.

Self-guided activities:

Available every day

Location: Vallée des Fantômes

Length: Varies

Admission: Free, except for shuttle service



TORCHLIGHT SNOWSHOE EVENING

Follow the Mirador trail by torchlight in the company of a park warden, and get an unusual look at the Valin Mountain. The mountain and the stars are simply striking against the dark background. Upon your return from the three-kilometre trek, you will have the opportunity to taste regional foods and talk with the artisans who crafted them. The activity is also available to special groups, pending certain conditions. For information call 418 674-1200.

Schedule : February 8 and 22 - March 1 and 8. Other dates available for groups of 12 persons or more

Length: 7 p.m. to 9:30 p.m.

Location: Discovery and Visitors Centre

Admission: \$28/adult, \$14/child



AT THE NORTH FRONTIER

Visit the Discovery and Visitors Centre and see the At the North Frontier permanent exhibit, describing the main characteristics of the natural region developed and protected by the park. The model of the mountain, the herbarium, and the multimedia presentations will urge you to take to the trails and discover the park and its riches for yourself. The exhibit is available during Discovery and Visitors Centre opening hours.

Schedule : Every day

Length: Varies, usually about 30 minutes

Location: Discovery and Visitors Centre

Admission: Free



WHITE CLASSROOM

While Parc national des Monts-Valin is an exceptional playground, it is also a protected area where nature is maintained in pristine condition. In fact, the park presents a fantastic learning opportunity for children. Our park wardens-naturalists will visit schoolchildren in class to teach them about the wildlife and plants found in the boreal forest. The children will also learn about environmental awareness, in both conservation areas and everyday life.

The winter program is designed to meet your needs: Full or half day, choice of activities, educational content matched to grade, etc. For information dial 418 674-1200, ext. 230.

Schedule: Upon reservation

Length: One day

Location: Discovery and Visitors Centre



QUÉBEC'S NATIONAL PARKS: PROTECTED AREAS

Park wardens visit first-year high school geography classes in order to convey their passion for Québec's national parks and teach the history, mission and bounty of the province's protected areas. It is an opportunity for students to find answers to numerous queries and to ponder the question of balance between the conservation mission of the parks and public access. They are subsequently given an opportunity to apply the principles they learned from the park wardens by helping to plan the development of the future Parc national des Montagnes Vertes! For more information, call 418 674-1200, ext. 230.

Schedule: Upon reservation

Length: One period for the park warden's in-class presentation and two other periods for the national park development activity

Location: In class

Admission: \$105 per class



A GIANT IN ROCK FORGED BY TIME

In September 1996, the Government of Québec created Parc national des Monts-Valin to protect and develop a representative sample of the natural region of the Mont-Valin Massif. The park's 154 km² territory comprises all the natural features of the area. During your visit, always bear in mind that the landscapes you are encountering are the result of tens of thousands of years of slow, stable geological transformations.

The spectacular scenery witnessed by park visitors is for the most part the result of the geological evolution of the territory over the ages. In fact, the very nature of the Mont-Valin Massif itself is deeply rooted in time; its formation began over a billion years ago with the birth of the Laurentians. The rocky foundations of the Mont-Valin Massif is mainly made of anorthosite. Nowadays these rocks appear at the surface even though they were once hidden in the core of the Laurentians which, at that time, were as high as the Himalayan range. Since then, erosion has never stopped and the mountains now have a low curved profile, the worn-down base left over from the once towering mountains.

About 180 million years ago, another event brought great changes to the area. At that time there was no Saguenay Fjord or Lake Saint-Jean, only mountains. Enormous geological tensions built up and caused the earth's crust to crack, creating two major fault lines in the area. Both are still visible today: one coincides with the vertical rock faces along Kénogami

Lake, and the other follows the steep slopes of Mont Valin. The portion of land between these two faults formed, as it subsided, the Saguenay River graben and the Lake Saint-Jean basin. Parc national des Monts-Valin thus straddles two zones: to the south are the lowlands with their relatively mild climate; to the north, the highlands characterized by elevated summits and a rigorous climate. The flora and fauna reflect these two zones: fir-yellow birch stands to the south and fir-white birch to the north. Up to 439 species of boreal plants have been inventoried in different areas of the park. On the summits, a few rare plants, seldom seen in the region or elsewhere in Québec, may be observed.

Over 37 species of mammals have been inventoried in the park. Herbivores such as the woodland caribou have been seen a few times, and moose are common in the Piedmont area. Other species frequently sighted are the beaver and muskrat. Their predators are mainly black bears, lynx, wolves, coyotes, red foxes, etc. Sporadic surveys made it possible to draw up a preliminary list of 132 forest-dwelling bird species. We are particularly pleased to count Bicknell's thrush among the nesting species of the park. This thrush, whose status is precarious, is found only on the highest summits in the southern part of Québec.

With its geology abundant flora and diversified fauna, Parc national des Monts-Valin is an exceptional environment – yours to discover.



The Canada Lynx Animal emblem of the Park

Resembling a big cat, this mammal differs particularly by its very short black-tipped tail and long ear tufts, like artists' paintbrushes.

Large, broad paws covered with a dense growth of coarse hair allow the Canada lynx to travel easily over snow. It can even spread its toes to increase the "snowshoe" effect.

This member of the Felidae family seems quite tolerant of human settlement and does not pose a threat of attack; it prefers to stay away from humans. A stealthy night hunter, the Canada lynx only leaves behind the tracks made by its silent footsteps.

The funds collected by Fonds Parc Québec in our park will be used to set up a research and monitoring program for this species. Give and nature will return the favour!



MY MOUNTAIN IS BIGGER THAN YOURS!



Claude Pelletier, biologist and head of conservation and education at Parc national des Monts-Valin.

Bertho Potvin, teacher in the land survey and topography program of the Jonquière School Board Professional Training Centre

Collaboration between the land survey and topography program of the Jonquière School Board Professional Training Centre and Parc des Monts-Valin made it possible to precisely measure the elevation of some Mont-Valin Massif peaks.

The acquisition of knowledge is how the national parks obtain the precious information they need to plan park development and assess the feasibility of various activities. Data acquisition also enables the parks to continuously improve their educational programs for curious and enthusiastic visitors who want to better understand the natural environments found in the parks.

Research generally focuses on the plant and animal residents of the park. Knowledge of the physical environment has greatly improved: For example, summit elevations can easily be found on topographic maps. These data are generally considered to be the “truth”. But, as we know, the precision of measurements relies on the methods and tools used to achieve them.

Stereoplotting

Aerial photography is an efficient means of mapping a forest. Using sufficiently overlapping aerial photos, three-dimension virtual models can be created. Somewhat like 3D movies! By looking at two slightly different images, one can “visualize” the depth of a scene. Stereoplotters make it possible for geographers to look at two images at the same time, to obtain approximate land forms, and to draw topographic maps.

Differential levelling

This method yields more precise data than stereoplotting, but can only be applied on a

very small scale. It assumes that land surveyors move from the base of a mountain towards the top. Along the way, they determine the elevation spreads between two successive points by taking readings from their grade rods and optical levels.

GPS positioning

GPS instruments are the most technological way to determine altitudes, as they communicate with a constellation of satellites in permanent orbit around the Earth. Based on the data transmitted by at least four of the satellites, GPS instruments can determine positions on Earth through triangulation.





But despite all the advances made in localization techniques, altitude is still the most difficult to measure accurately. However, the precision of measurements can be improved using reference positions. This is often an artificial monument that has been surveyed for longitude, latitude and altitude. A correction factor is determined, which can eliminate the errors that yield imprecise locations.

This error correction is what was used in this school project. The goal was to measure the highest peaks of Parc national des Monts-Valin as precisely as possible.

During the winter of 2011, teams were sent to the summits, where they installed highly precise measuring instruments. While ascension of the summits was in itself quite an experience, it was not the most difficult. Once at the top of the mountains, they had to set up communications between the different instruments and, above all, locate the reference artificial monument, all the while working in the deep snows that have made the renown of the Monts-Valin Massif. Nearly a full day was required to collect the necessary data and several more hours of processing were needed to derive results.

The measured altitudes of peaks are generally greater than those determined from topographic maps. The Dubuc Peak has maintained its reputation of being the highest summit in the inhabited part of the Saguenay–Lac-Saint-Jean region. It even gained a few metres!

The project provided students with valuable field experience and, furthermore, adds to the park's data banks. The collaboration also served to establish a partnership between the two institutions.



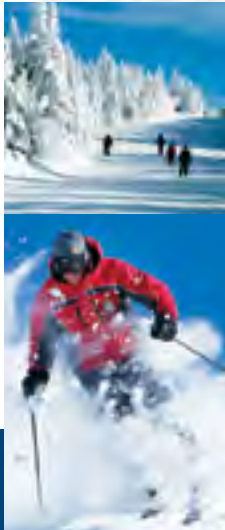
Ski resort “par excellence” located at the heart of the Mont-Valin Massif

- 100% natural snow
- Skiing • Snowboarding
- Snow tubing
- Cross-country skiing and snowshoeing
- Rest stop for snowmobilers and direct access to the Trans-Québec Trail (93)



**Le Valinouët,
Much more than
just skiing...
*It's having Fun!***

Information:
418 673-6455 / 1 866 260-8254
www.valinouet.qc.ca




**Parc national
des Monts-Valin**
Protect and Discover.

360, rang Saint-Louis
Saint-Fulgence (Québec) G0V 1S0
Phone: 418 674-1200
Fax: 418 674-1246
Reservations: 1 800 665-6527
E-mail: parc.monts-valin@sepaq.com
Website: www.parcsquebec.com

Coordination: Josée Vincent and Claude Pelletier.
Editing: Josée Vincent, Claude Pelletier, Annie Deslauriers and Bertho Potvin.
Photos:
Ariel Ferland-Roy, Annie Fournier (couverture été), Mathieu Dupuis, Steve Deschênes (couverture hiver), Jacques Desbiens, François Bélanger, Tour du mont Valin, Jean Tanguay, Martial Tremblay, Jean-Charles Fortin and Manon Paquette.
Graphic design: Imag'in création graphique
English version: Jean Talbot

Rates and service conditions are subject to change without notice. Taxes are not included in the rates.

This document was printed on 100% recycled paper made in Québec, containing 100% post-consumption fibres and produced without using elementary chlorine. The inks used for this production contain vegetable oils.





